

A.L.I.P.

ASSOCIATION LUXEMBOURGEOISE DES
INFIRMIERS/IÈRES EN PÉDIATRIE A.S.B.L.

Adresse Postale : B.P. 127
L-8001 STRASSEN

Internet Site : www.alip.lu

CCPL : LU46 1111 1720 9214 0000



Association
Luxembourgeoise des
Infirmiers/ières en
Pédiatrie

Association Luxembourgeoise des
Infirmiers/ières en Pédiatrie

ALIP – INFO 3

Un all eis Member,

An dëser Brochure fannt dir:

- Eng Invitatioun op eis jährléich Generalversammlung
- En Feed-Back vun eiser „Journée pédiatrique“ mat engem Bericht vum M. Colson
- En zweeten Deel vun enger Bibliographie mat Pédiatriebücher
- Informatiounen zu verschiddenen Weiderbildugen 2011

Noruff: Den Komitee vun der ALIP gratuléiert dem Yvonne Silva Gomes fir seng Réussite.

Mir wëllen iech nach eng Kéier drop opmierksam machen, ären Bäitrag fir d'Joër 2011 ze iwwerweisen.

Merci fir äer Ënnerstëtzung

Den Komitee

FORMATIONS CONTINUES 2011 :

- **« Deuxième journée Obstétrico-Pédiatrique » au CHL**
Le vendredi 18 mars 2011 à l'amphithéâtre du Centre Hospitalier de Luxembourg, 4 rue Barblé, Luxembourg.
Pour obtenir le programme détaillé vous pouvez nous contacter ou consulter le site Internet : www.chl.lu
- **« L'enfant en soins palliatifs pédiatriques » de l'association SPARADRAP** Deux journées d'intervention très riches sur le thème de la prise en charge de l'enfant douloureux.
Les vendredi 25 et samedi 26 mars 2011 à Bruxelles
Maison des Associations Internationales, rue Washington 40 1050 Bruxelles
Pour avoir plus de détails consultez le site Internet : www.sparadrapp.org
- **« 36e journées nationale d'études » de l'ANPDE** (association nationale des puéricultrices diplômées et des étudiantes)
Les jeudi 23 et vendredi 24 juin 2011 au Palais des Congrès – Place de l'Hermitage 62520 Le Touquet
Pour avoir plus de détails consultez le site Internet : www.anpde.asso.fr
- **« Le bien-être de l'enfant à l'hôpital » 35ième Journée » de l'AIGP** (association des infirmier(e)s gradué(e)s de pédiatrie)
Le vendredi 18 novembre 2011 à Bruxelles
CERIA (Institut Roger Guilbert, auditorium Jacques Brel)
1, Avenue Emile Gryson 1070 Anderlecht (Bruxelles)
Pour avoir plus de détails consultez le site Internet : www.aigp.org

BIBLIOGRAPHIE PÉDIATRIE: 2ème partie

- « Bilans d'indépendance : rôle propre infirmier » de M-C Leng et F. Duquesne
Edition Pradel
ISBN 2-85206-559-2
- « Gesundheitserziehung im Kindesalter » de Dieter Graf
Verlag Handwerk und Technik
ISBN 3-582-04576
- „Urgences et soins intensifs pédiatriques“ de Marie Gauthier, Pierre Gaudreault, Philippe Hubert, Francis Leclerc et Jacques Lacroix
Edition Masson
ISBN 978-2-294-08635-9
- « Neugeborenenintensivpflege : Grundlagen und Richtlinien » de Michael Obladen
Edition Springer
ISBN 3-540-41360-X ou ISBN 2-287-59645-3
- „Réanimation et transport pédiatriques“ de Jean Lavaud, Azzedine Ayachi, Jean-Louis Chabernaude et Noëlle Lodé
Edition Masson
ISBN 978-2-294-01532-8

À tous nos membres,

Dans cette brochure vous trouverez :

- Une invitation à notre Assemblée générale 2011
- Un feed-back de notre Journée pédiatrique avec le rapport de la part de M.Colson
- Une deuxième partie d'une bibliographie de livres pédiatriques
- Des informations sur quelques formations continues en 2011

Remarque : Le comité de l'ALIP félicite Yvonne Silva Gomes pour sa réussite.

Nous vous demandons de bien vouloir régler votre cotisation pour l'année 2011.

Merci de votre aide

Le comité

An alle Mitglieder,

In dieser Brochüre finden Sie :

- Eine Einladung zu unserer jährlichen Generalversammlung
- Ein Feed-Back zu unserer „Journée pédiatrique“ mit einem Kommentar von Herrn Colson
- Den zweiten Teil einer Bibliographie zum Thema „Pädiatrie“
- Informationen zu verschiedenen Weiterbildungskursen 2011

Nachruf: Das Komitee beglückwünscht Yvonne Silva Gomes zu ihrem Bestehen.

Wir möchten Sie darauf hinweisen, Ihren Mitgliedsbeitrag für das Jahr 2011 zu überweisen.

Besten Dank

Das Komitee

gemeinsame Hospitalisation von Mutter und Kind eine positive Entwicklung beim Kind zu beobachten ist.

Der Nachmittag begann mit dem heiklen Thema « La violence dans la relation intime: les parents responsables ». Herr Georges Haan, Kinderkrankenpfleger und psychologischer Berater der Vereinigung „Riicht Eraus“ sprach über Gewalt in der Familie. Verantwortung, Erkennung und Hilfe wurden ausführlich und sehr mitreißend erläutert.

Zum Abschluss fassten Frau Adrienne Frank und Frau Carole Breckler, beide Kinderkrankenpflegerinnen bei der « Ligue Médico Sociale », ihre Arbeit bei der Ligue zusammen. Sie informierten die Teilnehmer darüber, welche Institutionen bestehen um Kinder und deren Familien bei Bedarf oder nach einem Krankenhausaufenthalt zu betreuen.

Das Komitee dankt allen Teilnehmern für ihre Präsenz und ihr großes Interesse und hofft sie bei der nächsten « Journée Nationale de l’Infirmier/ière en Pédiatrie » wiederzusehen.

Wort von Herrn Colson :

Sébastien COLSON, Président de l'Association Nationale des Puéricultrices Diplômées et des Etudiantes (ANPDE), remercie l'ALIP et sa présidente pour l'avoir invité à leur première journée nationale d'études. Ce fut un temps d'échanges enrichissants, au travers de nos pratiques respectives, en considérant l'enfant et sa famille comme priorité de nos actions et de nos réflexions.

Nous serions ravis de nous engager vers de nouvelles rencontres avec l'ensemble de nos homologues européens, peut-être à l'occasion des Journées Nationales d'Etudes de l'ANPDE, qui se dérouleront les 23 et 24 juin 2011 au Touquet.

Feed-Back unserer ersten « Journée Nationale de l'Infirmier/ière en Pédiatrie »

Am 25. Januar 2011 fand im « Centre de Formation Dr.Robert Widong » unsere erste « Journée Nationale de l'Infirmier/ière en Pédiatrie» statt. Das Komitee kann auf einen gelungenen Tag zurückblicken, was durch die vielen positiven Rückmeldungen seitens der Teilnehmer bestätigt wird.

Unsere Präsidentin Pascale Spanier eröffnete den Tag mit einer Ansprache und reichte dann das Wort an die verschiedenen Referenten weiter, um über diverse Themen aus dem Bereich der Pädiatrie zu reden.

Den Anfang machte Frau Gabriele Wiener-Hemmer, examinierte Kinderkrankenschwester und Asthma-Neurodermitstrainerin, mit dem sehr interessanten Vortrag „Allergie, Asthma, Neurodermitis – Vorbeugen und beraten, den Alltag meistern“.

Den Teilnehmern bot sich dann auch die Gelegenheit ihre im Kurs erlangten theoretischen Kenntnisse in die Praxis umzuwandeln.

Der Vortrag von Herrn Sébastien Colson, Präsident der „ANPDE“ (Association Nationale des Puéricultrices diplômées et des étudiantes en France) mit dem Thema « L'hospitalisation à domicile » war eine wahre Informationsquelle für die in Luxemburg praktizierenden Teilnehmer, da diese Art von Dienstleistung bei uns im Land erst wenig entwickelt ist. Herr Colson wies auch auf die Gefahr hin, dass die Arbeit der Kinderkrankenschwester auch in Frankreich vermehrt durch andere Berufssparten übernommen wird, was eine ganze Problematik mit sich ziehen würde.

Frau Christiane Raspé, Präsidentin der « AIGP » (Association des Infirmières Graduées de Pédiatrie en Belgique) hielt einen Vortrag über den « NIDCAP ».

Diese spezifische Art der Früh- und Neugeborenenbetreuung wurde an Hand der Arbeit an, in der 34.Schwangerschaftswoche entbundenen Frühgeborenen in einer Frauenklinik in Belgien erläutert.

Am Ende ihres Vortrages wies Frau Raspé darauf hin, dass durch die

A.L.I.P

Leuwen Member,

D'Generalversammlung vun eiser Associatioun as en Mëttwoch, 6.Abrëll 2011 um 19.00 Auer am LTPS, 27, rue Barblé, Luxembourg.

Dir sidd häerzlech invitéiert.

Daagesuerdnong:

- 1.Begreissung duerch d'Präsidentin
- 2.Aktiviteitsrapport vun der Sekretärin
- 3.Finanzrapport duerch d'Trésorière
- 4.Rapport vun den Keessenrevisseuren
- 5.Bestimmung vun den Keessenrevisseuren
6. Firtrag vum Monsieur Gérard Louis mam Thema: **„l'Angoisse des parents - enfants hospitalisés »**
7. Fräi Aussprooch

All Kandidatur fir dem Komitee bäizetrieden as wëllkomm an schrëftlech bis virum Ufank vun der Sëtzung oder bis den 3.Abrëll iwwer alip@alip.lu méiglech.

Bei engem Glas ënner Frënn gëet eis Generalversammlung zu Enn. An der Hoffnung vill vun iech ze treffen

Den Komitee

A.L.I.P

Cher membre,

L'Assemblée générale de notre association aura lieu le mercredi 6 avril 2011 à 19.00 heures au LTPS, 27, rue Barblé, Luxembourg.

Nous vous invitons cordialement.

Ordre du jour :

- 1.Allocution de la présidente
- 2.Rapport d'activité par la secrétaire
- 3.Rapport financier par la trésorière
- 4.Rapport des réviseurs de caisse
- 5.Nomination des réviseurs de caisse
- 6.Présentation de Monsieur Gérard Louis : « **L'Angoisse des parents - enfants hospitalisés** »
- 7.Discussions et divers

Toute candidature pour le comité est la bienvenue et sera acceptée jusqu'au début de la séance par écrit ou jusqu'au 3 avril par alip@alip.lu

L'assemblée générale se terminera amicalement autour d'un pot.

En espérant vous voir nombreuses.

Le comité

L'après-midi a continué sur un sujet dur et sensible, la « violence dans la relation intime: les parents responsables », présenté par Monsieur Georges Haan, infirmier en pédiatrie et conseiller psychologique de l'association « Riicht Eraus ». Malgré le sujet délicat, les participants ont été captivés par cette présentation exposée de façon concrète avec multiples exemples de maltraitance et de signes évidents de violences sur les enfants.

Dernièrement Madame Adrienne Frank et Madame Carole Breckler, infirmières en pédiatrie à la Ligue Médico Sociale, ont eu l'honneur de clôturer cette journée par une récapitulation de leur rôle dans le pays. Encore une fois beaucoup d'intérêt par rapport à l'évolution des services. Plusieurs participants ont pu se mettre à jour, en ce qui concerne le suivi de leurs patients/parents, une fois à l'extérieur de l'institution.

En conclusion le comité remercie tous les participants de leur présence et dans l'espoir de les revoir aussi nombreux à la prochaine journée nationale de l'infirmier/ière en pédiatrie.

Rapport de Monsieur Colson :

Sébastien COLSON, Président de l'Association Nationale des Puéricultrices Diplômées et des Etudiantes (ANPDE), remercie l'ALIP et sa présidente pour l'avoir invité à leur première journée nationale d'études. Ce fut un temps d'échanges enrichissants, au travers de nos pratiques respectives, en considérant l'enfant et sa famille comme priorité de nos actions et de nos réflexions.

Nous serions ravis de nous engager vers de nouvelles rencontres avec l'ensemble de nos homologues européens, peut-être à l'occasion des Journées Nationales d'Etudes de l'ANPDE, qui se dérouleront les 23 et 24 juin 2011 au Touquet.

« Feed-Back » de notre première journée nationale de l'infirmier/ière en pédiatrie

Depuis quelques temps, grâce à la première journée nationale de l'infirmier/ière en pédiatrie qui a eu lieu le 25 janvier 2011 au Centre de Formation Dr.Robert Widong, le comité de l'association constate le succès de cet événement. En effet plusieurs échos positifs de la part des participants à la journée nous parviennent et nous motivent pour le futur.

Les participants ont été accueilli par notre présidente Pascale Spanier qui a vite laissé place aux professionnels du secteur et aux différentes présentateurs de thèmes concernant l'enfant, la pédiatrie et les soins.

L'ouverture de la journée avec les travaux pratiques mis en place par Madame Gabriele Wiener-Hemmer, infirmière en pédiatrie et entraîneur en asthme et neurodermite, a été d'un grand succès, sûrement du au fait que les sujets abordés étaient réels en situations d'urgence. Les participants ont été séduits par la manière de mettre en pratique ses connaissances théoriques.

La présentation par Monsieur Sébastien Colson, président de l'«ANPDE» (association nationale des puéricultrices diplômées et des étudiantes en France), de « l'hospitalisation à domicile » a été une source d'information pour les soignants du Grand Duché sur différentes solutions pour le futur, car ce genre de service à domicile pour l'enfant n'est pas encore très développé au Luxembourg. Nous avons également retenu que la problématique de la négligence de notre profession se pose aussi chez nos voisins français.

Le « NIDCAP » a été remis à jour par une présentation de Madame Christiane Raspé, présidente de l'« AIGP » (association des infirmier(e)s gradué(e)s de pédiatrie en Belgique), concernant les pratiques d'hospitalisation belges des enfants prématurés de 34SA et sains directement en maternité. On souligne dans cet exposé l'importance de cette pratique, favorisant le lien mère-enfant indispensable au bien être commun.

A.L.I.P

Liebes Mitglied,

Die Generalversammlung von unserer Vereinigung findet am 6. April 2011 um 19.00 Uhr statt, im LTPS, 27, rue Barblé, Luxembourg.

Sie sind herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

- 1.Ansprache der Präsidentin
- 2.Aktivitätsbericht der Sekretärin
- 3.Finanzbericht der Schatzmeisterin
- 4.Bericht der Kassenprüfer
- 5.Ernennung der Kassenprüfer
- 6.Vortrag von Herrn Gérard Louis mit dem Thema: „**l'Angoisse des parents - enfants hospitalisés**“
- 7.Meinungsaustausch

Jede Kandidatur um dem Komitee beizutreten ist willkommen und bis spätestens vor dem Beginn der Sitzung schriftlich oder bis zum 3.April über alip@alip.lu einzureichen.

Die Generalversammlung endet mit einem Freundschaftstrunk.

Das Komitee

Feed-Back vun eiser eischer « Journée Nationale de l'Infirmier/ière en Pédiatrie »

Den 25. Januar 2011 huet am Centre de Formation Dr. Robert Widong eis eischt « Journée Nationale de l'Infirmier/ère en Pédiatrie » stattfund. Den Komitee kuckt op en erfollegräichen Daag zereck, den vill positif Echo'en abruecht huet.

Den Daag huet ugefang mat enger Begréissung duerch eis Präsidentin d'Madame Pascale Spanier, dei dueno d'Wuert virungerecht huet un dei verschidden Orateuren mat diversen Themen aus der Pédiatrie.

Den éischten Virtrag gouf gehalen vun der Madame Gabriele Wiener-Hemmer, examineiert Kannerinfirmière an Asthma-Neurodermitstrainerin, mam Thema „Allergie, Asthma, Neurodermitis – Vorbeugen und beraten, den Alltag meistern“. Den Deelhueler gouf ausserdem ermeiglecht, hier am Cours erlangten theoretisch Kenntnisser an d'Praxis emzewandelen.

D'Présentatioun vum Monsieur Sébastien Colson, Président vun der ANPDE (Association Nationale des Puéricultrices diplômées et des étudiantes en France), mam Sujet « l'hospitalisation à domicile » huet eng grouss Informatiounsquell fir dei zu Lëtzebuerg praktizeierend Deelhueler bedeit, well desen Genre vun Service hei am Land wéineg entwéckelt as. Den Monsieur Colson huet och op d'Gefor higewisen, dass an Frankräich emmer méi Kannerinfirmier/ièren duerch Leit aus aneren Befuffssparten ersat gin, waat eng ganz Problematik mat sech zéien géif.

D'Madame Christiane Raspé, Präsidentin vun der AIGP (Association des Infirmières Graduées de Pédiatrie en Belgique) huet en Virtrag iwwer « NIDCAP » gehalen. Si huet iwwert d'Meiglechkeet geschwat, en Freigebuerenen vun 34 Wochen an der Maternité ze hospitalisieren, an d'Wichtigkeet vun desem Verfuere ennerstrach, well et Trennung vun Mamm an Kand verhënnert, an domatt d'Bindung tescht denen Zweek stäerkt.

Den Nometteg huet ugefang mat engem delikaten Thema « la violence dans la relation intime: les parents responsables », presentiert vum Monsieur Georges Haan, Kannerinfirmier an psychologeschen Beroder vun der Associatioun „Riicht Eraus“. D'Deelhueler goufen duerch säin Virtrag iwwer Gewalt an der Famill, Verantwortung, Erkennung an Hëllef, ergräifend matgerappt.

D'Madame Adrienne Frank an d'Madame Carole Breckler, beid Kannerinfirmièren bei der Ligue Médico Sociale, hun desen Daag ofgeschloss mat enger Recapitulatioun vun hierer Roll hei am Land. Sie hun d'Deelhueler doriwwer informiert, wéieng Institutiounen bestinn, fir Kanner und hier Familljen bei Bedarf oder no engem Openthalt am Spidol ze betreien.

Den Komitee seet allen Deelhueler Merci fir äer Präsenz an Interessi an hofft iech bei der nächster Journée erem begreissen ze dierfen.

Wuert vum Monsieur Colson :

Sébastien COLSON, Président de l'Association Nationale des Puéricultrices Diplômées et des Etudiantes (ANPDE), remercie l'ALIP et sa présidente pour l'avoir invité à leur première journée nationale d'études. Ce fut un temps d'échanges enrichissants, au travers de nos pratiques respectives, en considérant l'enfant et sa famille comme priorité de nos actions et de nos réflexions.

Nous serions ravis de nous engager vers de nouvelles rencontres avec l'ensemble de nos homologues européens, peut-être à l'occasion des Journées Nationales d'Etudes de l'ANPDE, qui se dérouleront les 23 et 24 juin 2011 au Touquet.